

Packaging and the Environment

A parliamentary committee is launching an inquiry into the impact of disposable packaging on Britain's environment. The investigation is set to focus on the problem of plastic bottles and coffee cups. Robert Nisbet reports.

Volunteers do their best to scoop up the plastic deluge. Just half of the 35 million bottles sold every day in Britain are collected for recycling, so many wash up on beaches instead.

MPs just need to look out of Parliament's windows to see the problem floating by as they try to hit tough EU recycling targets.

The committee chairwoman Mary Creagh will call supermarkets and soft drinks companies to give evidence and hold the government to account.

"Tons of plastic are ending up in our rivers, on our beaches, on the tideline. They're ending up in the stomachs of seabirds and sea fish. And everything that we do to the environment, we also do to ourselves. So they're ending up on our dinner plates in the form of mussels and oysters, micro plastics in our seas. This is a long term toxic pollution problem. We have to start tackling it at source and making sure that the polluter pays."

This is something we've been thinking a lot about at Skynews and of course you can make a difference as well just by joining our campaign. You can sign up at skyoceanrescue.com to keep in touch with what's happening and share your stories with us on Twitter @SkyOceanRescue using the hashtag #OceanRescue

Ce document est un reportage de la chaîne d'information britannique Skynews, réalisé dans le cadre de leur campagne de sensibilisation (pour la protection de l'environnement) 'Ocean Rescue'. En effet, le présentateur nous informe qu'une commission parlementaire lance une enquête sur les conséquences des emballages jetables sur l'environnement en Grande-Bretagne et s'intéresse particulièrement aux bouteilles en plastique et aux gobelets (à café).

Le reportage de Robert Nisbet montre d'abord des bénévoles qui font de leur mieux pour ramasser une myriade de déchets plastiques. Seule la moitié des 35 millions de bouteilles vendues chaque jour au Royaume-Uni sont triées. Beaucoup d'entre elles s'échouent donc sur les plages au lieu de partir au recyclage.

Les députés n'ont d'ailleurs qu'à regarder la Tamise pour voir le problème dériver sous les fenêtres du Parlement alors même qu'ils tentent d'atteindre les objectifs exigeants de l'Union Européenne en matière de recyclage.

Mary Creagh, présidente de la commission parlementaire, compte entendre le témoignage des supermarchés et des fabricants de soda et placer le gouvernement devant ses responsabilités. Face au journaliste, elle déclare que des tonnes de plastiques finissent dans les rivières, sur les plages ou sur la laisse de haute mer. On les retrouve ensuite dans le ventre des oiseaux et des poissons de mer. Sachant que tout ce que nous faisons subir à l'environnement a un impact sur nous, ces plastiques sont présents dans nos assiettes sous la forme de moules et d'huîtres et dans les mers sous forme microscopique. La députée termine en affirmant qu'il s'agit là d'un problème de pollution toxique à long terme et que nous devons nous atteler à le résoudre en le prenant à la base et en s'assurant que le pollueur paie.

Le présentateur reprend alors la parole et rappelle l'engagement de la chaîne dans ce combat tout en invitant les spectateurs à prendre part à la campagne 'Ocean Rescue' en s'inscrivant sur skyoceanrescue.com pour suivre les dernières nouvelles et sur Twitter grâce au hashtag [#OceanRescue](https://twitter.com/SkyOceanRescue) pour partager des expériences personnelles.

Incompréhension du document (thème et interlocuteurs non identifiés)

LV1 : 2/20 LV2 : 4/20

Refuser le terme « packaging » en français pour exprimer le thème.

A1: **thème de la discussion identifié** / compréhension superficielle / interlocuteurs non identifiés

LV1 : 6/20 LV2 : 8/20

Thème : l'impact des bouteilles et gobelets à café en plastique sur l'environnement

- des volontaires / bénévoles ramassent des déchets plastiques
- 35 millions de bouteilles en plastique vendues chaque jour
- du plastique dans les rivières, sur les plages, dans l'estomac des oiseaux et des poissons
- c'est un problème
- on peut changer cela grâce aux réseaux sociaux

A2: **thème de la discussion identifié** / fonction des interlocuteurs restituée / compréhension partielle

LV1 : 10/20 LV2 : 14/20

Thème : l'impact des emballages jetables (ou 'en plastique') sur l'environnement au Royaume-Uni

Locuteurs : Un présentateur + un reporter / journaliste + députée (accepter femme politique / spécialiste)

- une enquête (accepter investigation) s'intéresse aux déchets tels que des bouteilles et gobelets en plastique
- des volontaires / bénévoles ramassent des déchets plastiques sur une plage
- la moitié des 35 millions de bouteilles vendues chaque jour en Grande Bretagne est recyclée (pas de lien logique avec la précédente)
- une 'responsable' dit que l'on retrouve du plastique dans les rivières et sur les plages, dans l'estomac des poissons et des oiseaux et dans nos assiettes ainsi que dans les mers sous forme de micro-plastiques et c'est un problème.
- Les spectateurs sont invités à s'inscrire sur le site skyoceanrescue.com pour se tenir informés et à partager leurs expériences via Twitter en utilisant le hashtag #oceanrescue.

B1: Compréhension satisfaisante / **principaux points** de la discussion repérés

LV1 : 16/20 LV2 : 20/20

- Reportage de la chaîne d'information britannique Skynews
- Une enquête doit déterminer l'impact des emballages jetables comme des bouteilles en plastique ou des gobelets à café sur l'environnement en Grande-Bretagne.
- Le reportage montre des bénévoles (accepter volontaires) qui font de leur mieux pour ramasser les déchets plastiques sur la plage où ils se sont échoués car seule la moitié des 35 millions de bouteilles vendues chaque année sont mises au tri.
- Selon le reporter, le problème des déchets plastiques se voit depuis les fenêtres du Parlement.
- Les supermarchés et/ou les fabricants de soda vont témoigner
- La personne qui fait partie de/mène l'enquête précise que le plastique se retrouve dans les rivières, sur les plages, dans l'estomac des poissons et des oiseaux ainsi que dans les mers sous forme de micro-plastiques
- Puisque ce que nous faisons à l'environnement, nous le faisons également à nous-mêmes le plastique finit dans nos assiettes.
- Pour elle, c'est un problème de pollution toxique à long terme.
- Le pollueur doit payer.
- Le présentateur reprend la parole pour inviter les spectateurs à changer les choses eux aussi en s'inscrivant sur oceanrescue.com pour suivre les actualités ou en envoyant des Tweet de leurs expériences personnelles en utilisant le hashtag #oceanrescue

B2: Compréhension fine / détails significatifs / implicite

LV1 : 20/20

- Reportage dans le cadre de l'opération / campagne de la chaîne (Ocean Rescue).
- Une commission parlementaire lance une enquête
- une avalanche / marée / myriade de déchets plastiques (déluge)
- Les députés n'ont qu'à regarder par les fenêtres du parlement pour voir les déchets flotter sur la Tamise.
- Mary Creagh est la présidente de la commission parlementaire.
- Les supermarchés, fabricants de soda et le gouvernement devront rendre des comptes à la commission.
- Des tonnes de plastique...
- il faut s'attaquer à la source du problème
- traduction de 'rivers' par « fleuves »